



大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 6099"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

亞省兩次減產圖使聯邦達成協議

聯邦亞省油價問題曠日持久 雙方能源首長定廿九日會談

【渥太華廿九日電】聯邦能源部長麥里奧與亞省省長李治，將於本月廿九日在多倫多再度會談，尋求解決油價問題。

麥里奧與李治，於上星期在亞省旅遊時曾會談一週。在該次會談中，李治曾提出多項建議，廿九日兩人再度會談，可使雙方對李治所提之建議提出答覆。

據悉，上星期在班夫所討論之建議如下各點：
▲亞省所建議之新油價，接近國際水平，舊油價則聯邦政府認為過高。聯邦與亞省雙方，對於上述「雙價制度」目前正認真討論。

▲亞省之觀點認為「新油」應指接近一九七四年四月一日所產之石油，聯邦則指新油應指將來所生產者。

▲亞省對制定天然氣價格之建議，旨在將聯邦對亞省生產之天然氣稅減至最少。

▲亞省認為聯邦所征百分之八石油及天然氣稅，係干涉亞省主權，並建議該稅應作為一項費用，以便在入息內劃消。

現時聯邦能源官員，擬於本週較後時間，前往亞省與亞省有關官員會談，以期澄清上述亞省之建議。

新聞簡報

▲卑詩馬士喬監獄，昨晚有逾一百名警員到該監獄，結果搜獲一輛小型貨車之違禁物品，連同約三十名囚徒帶回警署詢問。

▲加拿大石油公司在亞省，西北約二百公里處之油管，昨日不知如何，發生爆炸，有四人受傷，其中兩人受重傷，其中兩人受傷。

▲洛杉磯一家旅館，發生火警，有十二人受傷。消防員於火警發生後，因火勢猛烈，多處外圍，消防員頗感吃力，工作超時甚多，不勝疲乏。

▲加拿大統計局宣佈統計數字，謂五月份全加食品價格下降，惟農產品之統計數字則謂是月食物價格上升，與統計局所發表者頗有矛盾。後據解釋，差異係由於抽樣時所選之時間不同所致。

▲加國兩家最大保險公司聲稱，汽車保險費將增加約百分之廿。此乃由於本年首三個月賠償額高於去年，使該業蒙受巨額虧損所致。

中美關係大有進展

【北京廿九日電】美國國務卿舒爾茨，昨日與中國兩名領導人會談，海格謂此項會談之成功，較之原先所期望者尤大。

海格與中國副總理楊尚昆，小平兩小時，然後與總理趙紫陽會晤。

海格在與趙紫陽會晤之前，曾謂與中國領導人之會談，進展良好。海格認為在所有各方面，中美關係均有進展。

中美雙方，看來均欲將關於美國售台武器一事之歧見降低。

東協外長今日會議

【馬尼拉廿九日電】東協國家的外長今日在此間舉行會議，共商東協問題。

菲律賓、新加坡、泰國、印尼及馬來西亞五國外長，不僅要努力在該地區的難題方面尋求自己的立場，而且還要與東協的主要盟國及貿易夥伴討論種種有關問題。

上述會議，分兩期兩天。美國國務卿舒爾茨將向東協成員國說明列根政府對該地區的政策，尤其是東協的問題，是美國和東協各國最關注的。

去秋東協在聯合國大會上提出一項建議，要求聯合國秘書長調查一項關於東協的調查。

省民讀大學者漸少

【溫哥華廿九日電】根據卑詩大學學生會的一項統計顯示，卑詩省中學畢業生進入大學者，正逐年減少。

卑詩大學學生會表示，中學畢業生進入大學者，正逐年減少。中學畢業生進入大學者，正逐年減少。中學畢業生進入大學者，正逐年減少。

本年能源計劃

【溫哥華廿九日電】卑詩電力公司發表一九八一年能源計劃，該刊物詳細敘述卑詩電力之各項需要，何種能源應佔電力之各項需要。

卑詩電力公司表示，卑詩電力公司之能源計劃，係根據一九八一年之能源需要而制定。卑詩電力公司之能源計劃，係根據一九八一年之能源需要而制定。

今日天氣報告

今日天氣：最高氣溫十七度，最低氣溫九度，明日七度，今晚最低九度，明日七度。

美國新戰鬥機

【華盛頓廿九日電】美政府已決定向巴基斯坦提供最低限度十五架F-16型戰鬥機，作為五年經濟軍事援助計劃的一部分。

伊朗內爭非常嚴重

【布魯塞爾廿九日電】伊朗教長高尼尼，要求總統加沙迪迪，開除教長。其後德黑蘭街頭出現數萬名示威者，支持伊朗教長之民衆，在街上遊行並高呼口號。

菲律賓選舉總統

【馬尼拉廿九日電】菲律賓總統馬可斯，十六日在總統選舉中，遙遙領先。預料將可連任總統，為期六年。

利比亞揚言必要時

【利比亞西德波恩電】利比亞總統卡扎菲揚言，如果美國威脅利比亞的安全，則利比亞將加入華沙公約國家。

台灣電子工業

【台北廿九日電】台灣電子工業，正逐漸取代紡織品而成為最大出口項目。

據悉：去年電子產品外銷總額，高達二十九億美元，佔出口總額百分之十五。

台灣誠在新竹成立一個科學工業區，設法吸引外國公司在該區設廠生產。

安省少女學習跳傘

【渥太華廿九日電】安省一名十六歲女子學習跳傘，當在高空二千八百尺跳下時，其傘及後備傘均不能正確展開，該女子終於跌下地面，脊骨骨折。

美國再度要求日本

【東京廿九日電】美國最近一再向日本提出，要求日本加強防務，以抵禦蘇聯擴張。

本比雲高華交界

【本比雲高華交界】本月十一日，一名持械男子在本比雲高華交界處，持械搶劫一名女子，並將該女子拖入一輛汽車內，隨後逃離現場。

男子行劫藥房未遂

【本比雲高華交界】本月十一日，一名持械男子在本比雲高華交界處，持械搶劫一名女子，並將該女子拖入一輛汽車內，隨後逃離現場。

直昇機墜雲高華交界

【雲高華交界】昨晨八時許，一架直昇機墜入雲高華交界處，機上兩人受傷，其中一人傷勢嚴重。

皇家騎警立即出動

上述事件詳情尚未悉，惟一名相傳係華裔男子之男子，頭部受傷，當即送醫院救治。

中國參茸藥材公司
Chinese Herbs Enterprises Ltd.
快將營業·敬請留意
專營
參茸藥材
各國成藥
京菓海味
中藥配方
由黎鸞祥先生主理
地址：喜士定東街二百八十九號
電話：682-1113

羊城晚報
本報訂來大批
歐洲名廠衣料，
香港成衣，款式
新穎，更存有大批
量適合華人剪裁
男裝西服，穿起
包你成個醒目。
歡迎駕臨選購

OLYMPIA
Custom Tailors Ltd.
2425 E. HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
喜士定東街二四二五號
253-4481
(請用英語對白)

本比雲高華交界
本月十一日，一名持械男子在本比雲高華交界處，持械搶劫一名女子，並將該女子拖入一輛汽車內，隨後逃離現場。

收藏東南亞資料較豐富

星洲國家圖書館

各國中，目前在新加坡國家圖書館是比較有年紀的。它收藏關於東南亞各種資料和圖書，比較豐富，頗受各界研究東南亞問題的學者、專家重視。

新加坡國家圖書館設有一個「東南亞經濟研究室」，收集東南亞資料的書籍上有五萬冊之多，還有有關地圖、小冊子、地圖、照片等，分門別類，已採用了先進的卡片制，供人們採用參考。

該館最近又添置了大批製圖儀器設備，把重要文件一百餘本裝成微縮影片，特別是近一百年來的歷史文獻，如荷蘭東印度公司成立的一個個殖民地或近世殖民地，不獨戰事在近代戰爭年代起至六

大學教授、講師、東南亞研究所的研究員，政府高官官員，還有澳洲國家的資料寶貴。據說，這是這個大英出版的第一份英文版《新加坡紀年報》，其次《叻報世界大戰口事》期間的英文《叻報時局》和《叻報新聞》都攝錄了，除了攝影之外，對近期的新加坡報章，隨處拍攝電影膠卷外，同時保存合訂本，總數約五十多冊。

這批資料與藏書，受到新加坡英國人和外國研究東南亞問題的和利用。據說：在過去一年裏，查閱有關資料和來自外國的學者就有二十二人，同時，這一年來，「東南亞資料藏書室」專門營業的情況則達件有一百二十多張，領導者也包括中國人。

據新加坡國家圖書館的安娘長安魏夫人說，各級人士的詢問五陸無虛日，除國家公署外，也有商業機構、私人、口頭定客，也往往來往於她的如里洲那末萊史庫，東便俱備中國人新年期間吃魚生的意趣。

假如俄國人入侵波蘭

美國蘭德公司的分析家指出，甚至在一九五六年，赫魯夫夫都不敢使波蘭和波蘭部隊發生直接對抗。從那時以後，曾經指揮波蘭部隊的俄國將軍們被召回莫斯科，波蘭軍隊就改為全國受倫敦和巴黎良好的戰鬥訓練。它享有不讓自己疲勞來進行國內鎮壓的應有的榮譽。

正是現任總理的雅魯澤爾斯基將軍，他在一九七六年罷工期間，毫不含糊地發表聲明：「在波蘭工人不向波蘭工人開槍。」最近，在格但斯克市的民兵司令也公開宣佈：他的部隊決不對自己的同胞作戰。

假如俄國人發動進攻，波蘭黨的領導層分裂，那時會怎樣？蘭德公司將分析家推斷說：軍隊中堅強的指揮官將按照自己的意願行事，保衛波蘭的威鎮。

波蘭有三十多萬軍隊，數量佔歐洲第三位。蘇聯的入侵部隊要保證取得成功，將需要七十五萬人。

如果俄國人請東德部隊幫忙，那麼，看到德國士兵穿著鮮艷的戰地制服的可怕回憶，只會引起波蘭人對穿著灰色制服的蘇聯人，並加強波蘭人反抗入侵者的決心。

至於捷克人反入侵者的決心，由於一九六八年遭到入侵之後大批人離開軍隊，因而俄國人認為捷克部隊是一個不可靠的盟友，因此把它部署在大城捷克斯拉夫著警察的作用，而不願冒險讓它去保衛與北約國家接壤的邊界。

羅馬尼亞政府公開說明它反對俄國人的衝鋒隊政局的任何干預，而蘇聯最聽話的衛星國保加利亞却相隔太遠，因而無法幫忙。至於匈牙利和羅馬尼亞，對一九五六、六七年俄國人的鎮壓行動是記憶猶新的。

事實上，整個華沙條約是建立在懼

幕内作工衛警的宮白

白宮警衛工作內幕

世智

一般人以為白宮的警衛人員要不是來自聯邦調查局，就是來自中央情報局，然而出乎人們的想像之外，白宮的警衛人員却是來自財政部保衛金庫的執法機關——安全勤務局。

安全勤務局設立在一八六五年。當時美國開始使用紙幣，但市面上下很快便出現大量偽幣，這使美國財政部非常頭痛，於是設立這個機構，專門負責調查和對付那些印製偽幣的罪犯。這以後，印製偽幣的罪名才告減少。

一九〇一年，美國總統威廉·麥金利被刺身亡。美國國會更通過一項法案：以後美國總統的保衛工作全由卓有成效的安全勤務局負責。後來，安全勤務局的職責範圍幾經修改，保衛的對象除總統外，還擴大到副總統或者其他可能繼承總統職位的官員以及總統直系親屬，等等。

目前，這個機構的總部設在財政部大樓裏，局長的大辦公室正朝着白宮。全國設有六十二個分局。

美國總統的貼身保護人員稱為保安人員，總共有四十個人。他們都經過嚴格挑選和專門訓練。他們隨身攜帶的證件中規定：「在執行任務時如遇任何反美舉動的人之武器被遭到危險時，他們要準備以自己的身體護衛槍權或其他武器，所以又稱爲「肉體的盾牌」。

保安人員一律不穿制服，而且還要養成在公共場合「保持極其輕鬆的風度」。送到白宮的物品，都由保安人員先用發光鏡重驗，如果發現什麼疑點，就利用X光照射。如果還看不清楚裏面的東西，就用汽車送到郊外偏僻地區予以作廢。總統的食物都

蘇聯人與衛生紙

要經過化驗，如果是一籃桔子，每一隻都得切出一片經過化驗後，再送到總統及其家屬食用。

他們還經常進行各種仔細的檢查。例如爲了防止白宮遭受任何放射性武器，他們便使用一種蓋革計數器，定期裝有全部屋宇會立即發出警報。

白宮還建立了特殊的警報系統，如果發現任何原子塵，就會立即發出警報。

擔任白宮衛衛工作的警衛隊由八百五十人組成。他們身穿制服，每天二十四小時有人站崗和巡邏。他們善於使用多種武裝。他們使用蓋革巡邏車，車頂裝有紅色警燈，車旁繪有一警衛隊巡邏」的標記，密切配合保安人員的工作。

歷年以來，儘管安全勤務局作了這樣周密的工作，但是美國總統的遇刺事件，依然時有所聞。

蘇聯人與衛生紙

尹信

蘇聯許多普通消費品長期缺貨，其中之一便是人們日常生活離不開的衛生紙。商店貨架上只要一出現衛生紙，人們便立即減少排隊現象，搶購一空。去年十二月，莫斯科商業部爲了減少排隊現象，「發明」了一種訂購辦法。人們在商店裏化三個戈比買一張專用明信片，填上姓名地址和需要量。商店店員來貨後就寄出訂購單通知本人。幾天之內，這種專用明信片成了最熱門的搶手貨，但後來人們發現，填寫明信片只是一種空希望，因爲訂了訂購單，衛生紙照樣買不到。

難怪一位莫斯科市民說，「我們還是得靠『真理報』和『消息報』來解決衛生紙問題！」

嘉華工程
煤氣暖氣
煤氣暖氣
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
專科裝置
理商家庭
大小雜貨店
牛奶菜肉
食櫃餐館
倉庫冷暖
氣機熱水爐
收牌牌照
收費從廉
快捷妥當
日夜服務
請電黃耀堂

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8621

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務妥
當，價格克己
，保證滿意。

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變為有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，有汽車零件。

FREE SPIRIT VAN

398 Kingsway Van. B. C.
Ph. 873-3361

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL

地址：823東喜士定街（近唐人街）
電話：321-3371 曹先生或
253-1333（24小時自動為有線話）

本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇捷法速成專習駕駛絕不推諉。

▲特價課程8小時連車考路試只收\$150▲
歡迎補舖租車考牌並有筆試速成班中英文教授
筆試及的士牌，歡迎查詢，教日照常服務。

▲高薪聘請經驗男教師多名▲

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
電話：253-5696
(國、粵、英語)
免 費 估 價
土 庫 間 格
商 店 裝 修
內 外 油 漆

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，
免費估價。
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：4381243

滿地可銀行

本行備有

利息優厚

● 定期存款

● 投資證券

● 日息存款

日 日 計 息

月 月 付 息

經理：馬國材

地址：片打東街178號

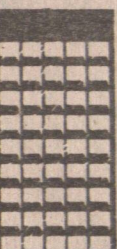
電話：665-7227

 The First Canadian Bank
Bank of Montreal

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 匯款即時匯報
- 港九均設有分行，歡迎垂詢安辦



WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行








香港德輔道中45號

45 DES VOELUX ROAD, C. HONGKONG

許忠

鋁質窗門

經驗豐富

免費估價

876-8042

Fairway Refrigeration Co.
 商用冷 氣藏
 按裝修理保養工程
 忠誠服務 快捷可靠
 僑胞惠顧 無任歡迎
 持中央及省政府牌照請
 電周思欣
 廿四小時服務
 電話：四二〇一二八二八
 住宅：四二〇一八〇五一
 煤氣工程
 電話：939-8275 鮑洽
 持有政府
 牌照
 專門修理及安裝、維
 修理水喉等工程，承
 接長期保養，換暖氣
 爐九百五十元起，換
 熱水爐二百九十五元
 上，專做溫哥華，免費
 上門估價。

萬能建築公司
專作特別設計新屋，專起大小商
業樓宇，裝修內外，平、靚、快
好，免費估價，晚上六時後請
電：2980-28752
或 299-2752
或 438-6247 日間八時至
六時請電：682-0511
PAG 3848 3808

屋屋簷棚外 庭園

雅安雅 鋁窗專家
泰玲二年老經驗
開電話：二六一零三五

做工程
亦以工

房屋修理
露台木台

室內水電及
內外裝修

天面翻新

Call For A Free In Home Estimate

438-4112

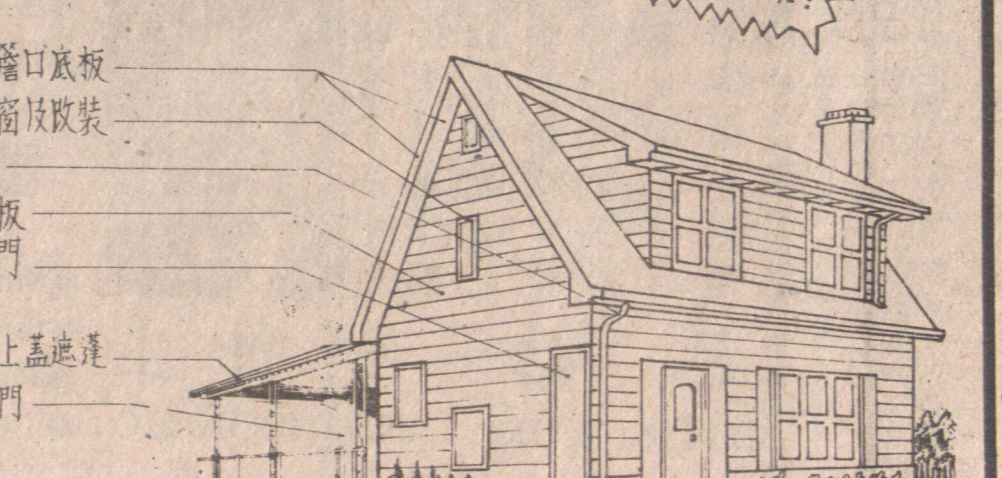


Aluminum Products

1512 Boundary Rd. Burnaby

新及舊鋁窗五元起

節省能源!



R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

FRAME YOUR OWN

藝 框 屋

特別介紹：

名國畫家譚華南先生專人督
你繪畫你所喜愛的題目。
每幅由三十元起。佈置家
庭，辦公室及餐廳，乃最
佳辦法，機會難逢。

憑此廣告在藝框屋繪畫可得
85至75折優待

3306 Cambie St. 夾 17th Ave
TEL. 876-5232

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，辦公室，餐廳及團體
用，大宗選擇，包安裝。

我們備有各色地氈適合你的
需求，請來參觀，另有特價地布
出售，我們有許多滿意的華人顧
客，「這是友誼的商店」。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

加華實業公司
CATHAY PACIFIC GROUP
DASON REALTY LTD.
加華企業·達新地產
經營樓宇·汽車保險
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714
OFF. 437-1719

胡鶴洲 KEN WU
TRANS-ACTION RTY.
電話: 420-1851
430-1123 420-4962

張非立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司: 273-3111 住宅: 271-4767
傳呼機 687-7711 叫 310

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住宅 266-8988

新屋週末開放
▲二六六東廿三街，三睡房新屋，標準地段，五十四呎闊，硬木地板，土庫完成廁所，銀期可供回業主。
▲一五一東廿四街，兩睡房，土庫完成，內全部翻新，雙玻璃窗，十二萬餘。
▲八〇一八二東十街，上下層分屋，三個單位，自住兼收租，價錢有商量。
▲雲東區十年三睡房新屋，土庫完成可出租，土庫三層商業樓，開價廿六萬五千元。
▲大小單位柏文多幢，歡迎垂詢。

▲中區果舖三千呎，日營一千五百呎，地點好，設備齊全，特設座位多，適合夫婦經營，先過日營，後再轉讓，急讓五萬餘。
▲特設餐館，先過日營，後再轉讓，急讓五萬餘。
▲高層林區，新屋，土庫完成，硬木地板，標準地段，樓上住家，開價九萬餘。
▲寫字樓，內外美觀，適合醫務所，另有九個單位，開價廿一萬。
▲整地，開價廿一萬，約四千呎。

▲免費估價，一切地產物業
▲通國、粵、客話及四邑話
▲FRASERVIEW DR. 近香檳區，五房，五個大睡房，土庫高，一廳兩房及廚房，取價二十餘萬。
▲六四五九 COMMERCEIAL DR. 近四十八街及域多利，三房一廳，單邊LOTT即將入伙，價錢相宜。
▲東區E五十四街，近香檳區，一連三間，任君選擇，三房至五房，保養如新，土庫全部裝修好。
▲東區二三六 BURNABY AVE. DR. 正層三睡房，土庫兩個房，四十四呎一百二十五大LOT，屋主急讓。
▲烈治文山區，三房至五個房，新舊屋各等，取價十餘萬。

▲二六六東廿三街，三睡房新屋，標準地段，五十四呎闊，硬木地板，土庫完成廁所，銀期可供回業主。
▲一五一東廿四街，兩睡房，土庫完成，內全部翻新，雙玻璃窗，十二萬餘。
▲八〇一八二東十街，上下層分屋，三個單位，自住兼收租，價錢有商量。
▲雲東區十年三睡房新屋，土庫完成可出租，土庫三層商業樓，開價廿六萬五千元。
▲大小單位柏文多幢，歡迎垂詢。

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住宅 873-0507

Hayes 希氏實業有限公司
& Associates Realty
2786 Barnet Highway,
Coquitlam, B.C. V3B 1B9
Telephone: (604) 464-5566

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 Kingway Van, B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

陳宗怡 Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
公司: 684-8025(24hrs) 住宅: 298-8555

李廉 D. Lim Lee
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

李蔭雄 ED LEE
430-1123

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

投資良機
溫哥華西區，上下仔屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改為一組睡房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售\$215,000。
西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地半英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價\$595,000。
投資良機北溫哥華商場出售，租客好，入息高，按揭1,000,000祇收14%息，取價\$2,000,000。

VIVienne J. KWONG 廣慧雲
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
Office: 736-3831 Res.: 732-7309

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861 EVE. 261-1574

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway VAN, B.C. V5R-5H3
公司電話: 438-1455

急賣
▲二埠菓舖生意，日營六百。租平，批好，前舖後居，家庭式經營最為理想。東主急降價四萬餘，機會莫失。
▲京士威大街，小型咖啡店，萬餘元有交易。
▲高骨林區，近購物中心新款新屋，即日入伙，降價十四萬五，平過全市，好過住舊屋。
新屋生意
▲新屋數間，分佈東區細街，域多利街等地區，從十九萬元起，歡迎電約引看。
▲餐館生意連實業，開價四十萬。
▲「華利」區WALLEY八組柏文，年入息二萬餘，取價三十四萬另五千。
▲華埠附近一年新屋，十三萬九。

日本是怎樣做的呢？

——世界上最頑強的競爭者攪起一場美國的貿易風暴——

美國的汽車製造商們尤如頭昏眼花並流着血的爭奪獎金的搏擊者在比賽中要求暫停一樣在受到日本的連續打擊下多個月來要求救濟，正當美國汽車銷售不景氣時，日本利的大新及豐田，萬事得及本田等牌子汽車如流水般湧入美國港口大約每天有六百輛左右，日本車如潮水般湧八占了三美國汽車市場的百分之廿三，總汽車會主席羅歇史密斯在上周要求「短期自願」縮減出口，並且警告說否則便是與日本發生一場貿易戰，在華盛頓和東京內列根政府和日本首相鈴木善幸正在積極努力去解決自從第二次世界大戰以來兩國貿易面臨最為棘手問題。

時會保證汽車工人們面對衝擊會得到救濟，但現在政府方面對這問題有很深刻的分歧，自由貿易問題包括預算制定主任大衛·陀克曼與以運輸部秘書杜魯路維林為首的保護主義者觀點爭論是否要壓迫日本「自願」約束入口，司法部長威廉士·布治斯密斯發出一份附帶簽錄指出任何如比類的措施會觸犯美國的反壟斷法，各部長在上星期四討論指出目前的選擇是從合法限制日本汽車入口到全無動作，但未有決定作出。

迄今為止日本的汽車公司反抗政府要他們限制向美國出口的壓力，但日產汽車公司主席暗示他們可能接受一些妥協以緩和美國較為強硬的措施，他說：「我們不能想像不設管邊境生計」

國差不多有廿萬汽車工人失業，其中的許多人不會有希望再入汽車廠了，對他們及對大多數美國汽車經理來說，問題就在於日本的入口，自一九七五年以來，日本車銷入美國每年由八十萬架增至一百九十萬架。

這個貿易之所以具有如此的重要性是在於汽車工業在經濟中的關鍵作用，五分之一的美國工人是直接或間接的受僱於製造，人是直接或間接的受僱於製造，人是直接或間接的受僱於製造，服務於或出售汽車的；而鋼鐵，玻璃及橡膠工業是大大依賴於汽車的銷售情況才能使他們的工廠開工，此外，底特律之所以具有戰略上的意義是因為通用汽車公司，福特汽車公司及佳士拿公司還却替國防部製造軍需品（一）

唐翔千任副董事長

【新華社上海十二日電】「海最近成立了一間同香港合資經營的上海聯合毛紡織有限公司，它將主要生產供出口的兔羊毛紗、兔毛衫和羊毛衫。」

這家公司由上海紡織局毛麻公司和香港聯滬毛紡織有限公司，在平等互利的基礎上經過友好協商合資建立。公司將繼續生產粗頭毛紗、第一等毛織織、第二等毛織織、機梭織和聯合毛紡織有限公司駐港辦事處。

六十、港方投資佔百分之四十。所獲利潤將按我國有關規定在繳納稅金後，提取儲蓄基金、企業發展基金、職工獎勵及福利基金，然後按雙方投資比例進行分配，經營期暫定為十五年。

這個合營公司聘有友好組成的董事領導，上海紡織局局長張惠賢任董事長，港聯滬毛紡織有限公司總經理任副董事長。

中上海紡織局
公司投資佔百分

中國消息

【十一日電】設在廣州十二日開幕。早上來賓十時半到晚上九時散會。

榕樹斜對面的六格餐室，

私六客藝穗

正金限公

之附

市廣。提估年，

黃樂全省荔枝總產量可達一百四十萬擔，比去年增長一倍多。目前，廣州郊區正在做好荔枝收購、

長音書

中國消息

忙果賤如泥
農會去收購
把它倒落溪

業商辦資集
亭餐添畔寺
就生澳港迎歡苑藝辦自
居民和待業居民，投訴
飲食，為開放餐館，並
並且方便，並與居民

業商辦資集人私
亭餐添畔寺榕六

【十日電】設在廣州拾芳園對面的六榕養藝社，自開辦以來，頗受各界歡迎。該社定於本月廿六日（星期日）下午二時至晚上八時，在該處舉行熱飲品及義賣。晚膳。該社定於本月廿六日（星期日）下午二時至晚上八時，在該處舉行熱飲品及義賣。晚膳。該社定於本月廿六日（星期日）下午二時至晚上八時，在該處舉行熱飲品及義賣。晚膳。

今年一萬餘研究生畢業
大部分將申請碩士學位

要從一九八二年再逐步開展學
位授予工作。國務院五月二十
日批准了《中華人民共和國學
位條例暫行實施辦法》。
據悉，今後高等學校和
大學本科將在一九八二年畢
業，他們中間大部份人，將要
獲得學士學位。因此，學位
的授予工作將面臨很繁重的任
務。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$10⁹⁹/_{xx}
 百分百純正粟米油\$.3⁸⁰/_{xx} 金牌即食麵卅包庄\$4⁹⁹/_{xx}

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B C
Phone:685-8019

日昇豆腐雜貨公司

日光

中鮮新 豆鮮 鮮魚 炸魚 爽滑 油沽 零批 一律歡迎

西鮮菓 雜瓜肉 菜類 貨

D.A. ANDY'S
衫款已過時？
衣服不稱身？
請到 D. A. 改衫公司
價錢公道 廿四小時起貨
4456 MAIN ST. 近廿八街
TEL: 879-7213

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821

本館創業六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
棺木山地
式式俱全
本館特聘華人經理
李顯理 二君爲僑界服務
雲龍
廿四小時
電話：二五四一二八二二


紫僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 **683-5124**
雲 埠 喜士定東街三七一號
無任歡迎
花籃花球
花圈花牌
花苞光顧
花型設計
結婚花球
盆栽樹木
四季鮮花
本店常備
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

頭髮設計男女美容院



hair is

 HAIR DESIGN STUDIO

FOR MEN & WOMEN
ALL THE LATEST
HAIRSTYLES

聘有華人頭髮專家主持
ESTHER CHEN

選擇最近流行髮裝配合你的面型
現代化設備, 服務完善, 使你得到
安心舒暢。

請打電話來約定時間

540 W BROADWAY
1/2 BLOCK WEST OF
CAMBIE
VANCOUVER B. C.
PH 879-5435 OR
879-8314

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
(科仕蘭墓園側)
FLOWERS FOR ALL OCCASION
電話：298-0522
加拿大花舖
花王蘇金主理
色樣美觀
花花世界

LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN.
舖花蓮
Bus.: 872-4124 Res.: 434-4444

冊註
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五、四二五一

專運送兼辦理香港移民出入口行
包裹，并家具什物搬運，有大棧
房代客存貯。
晚間電話：二五四、三〇六二

李偉運輪船公司

B.C.
月
4-1423

常備週年生花
接造結婚花球

孟碧珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

NUNN & THOMSON

往時恩義感親友

今日風光毀後人

特聘華人營業代表簡君
KELVIN KAN
忠誠為僑胞服務
本館備有寬大停車場
車位80個免費供客使用
24小時服務
地址：306 E. 11th Ave. Kingsway
at Eleventh
電話：OFFICE 英語 876-2161
住宅(華語) 872-4914

中國左筆權現寓
溫哥華
大預言家
主講華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST., VAN. B.C. V6A 2V5
溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教
會客時間：
每日由一時至五時
(預約例外)

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命十元，批算一生，人財福壽，解譚公婆，解觀音籤，天星擇日，結婚，移居，祝星求進，解除災難，號關超幽，每日在緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國商業銀行隔鄰。入門口有林健龍為據。由星期一至日中午十一時下午一時，若晚上來舍下講電話預約：二五四一—二八六二

屋內外噴油及洗屋外牆，價錢最平，起貨快捷妥當。

電話：560-3892

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

本店常備

四季鮮花

盆栽樹木

新型設計

結婚花球

花籃花球

花圈花牌

僑胞光顧

無任歡迎

顧蘭雷北岸車行
專售「達善牌」客車貨車，買或租

BUY!
OR
LEASE!
YOUR
DATSUN
CARS
AND
TRUCKS
AT
Grant Louie's D6127
985-9311
northshore datsun ltd.
1160 MARINE DR. NORTH VANCOUVER

琵琶乳鵠

琵琶乳鴿

換吃乳鴿，更覺滋味特別。

久聞金國酒家琵琶乳鴿，傳。餡皮鬆脆，肉味鮮美。

後經打聽，才知該酒家自設農場槽養乳鴿。所出售的「琵琶乳鴿」，便是取自於自設的農場。

大師得製此菜式時，是先將乳鴿用水洗過，然後開邊上糖膠，刷上鹽，掛起吊乾，燒烤前再用京醬、玫瑰露酒擦勻鴿身。

加上京醬的乳鴿，味道更鮮美。照此方法，家庭製作也很便當。如想省事，當然只有到酒樓去吃了。

附圖是金國酒家製作的「琵琶乳鴿」。



乳鴿無論在中餐或西餐桌上出現時，都受到食客的歡迎，這是因為肥壯的乳鴿，肉質細嫩，味美可口。另一原因是許多人經常吃鴿為馳名，前往嘗試之後，果然名不虛傳。

妙香林素菜特點



新晚報
十六日刊

「妙香林」的渡邊君賣菜，價錢很平，菜式的名稱特別，朋友們都喜歡去試談。我們小停一會兒後再買它的菜，回去吃它的酒飯。

「妙香林」在美芝路地庫店，菜色是食中第一好，很容易便

開談才知道此齊菜的顧客衆多是有原因的。這裏所賣的菜十分新鮮。總管（也是董事）住在紐約，每日由該處攜帶新出的時蔬到菜館。製齊菜的主料之一——純竹，也是全用未乾竹

爆的鮮蘑菇，這些蘑菇是軟爛的，略易捲起或斷為多層，略為泡洩便可製成各種菜式了。要把它蒸溶也是方便之至，不須加太多水便可以了。不加鹽水又不致破壞其中維生素的營養，可以保存原生的纖維。

菜式種類多，也是它的特點之一，每種菜式取單名之類，但用全素材料製作，出品有一百幾十種，其中有不斷的改良，或創制新菜。

食經

許多酒家都有「釀蟹蓋」，用料各異，如加進豆腐同製，別有風味，吃來更帶。騰皇閣酒家不久前推出的



飲食調理

飲食調理

——低熱、少食、少飲飲食

飲食量減少的每日總熱量低於普通多食、為減輕患者的飢餓感，可多食、多飲、水果之類食品。這類飲食適用於：（一）單純性肥胖病人；（二）體重過重的心臟病患者；（三）體胖的糖尿病病人。

少油飲食。特點是選用的食物及烹調方法，都要求選用高熱、動脈硬化症及膽石症等病者。還要挑選應用，不用剩油、較低溫、減少烹調溫度，不用剩油、較低溫、減少烹調溫度，以蒸、煮、燉、燻為主。適當添加糖類以補充熱量的不足。這類飲食適用於：（一）膽囊和胰臟疾病，（二）腹瀉或腸炎恢復期，（三）高血壓和動脈硬化症，（四）高血脂症，（五）肥胖症。

胃潰瘍驗方

個好消息。方一驥方一驥方一驥，似乎值得慶幸。介紹，對於胃潰瘍患者，尤其是發生初期，足以說明此方之驗的，是朋友那朋友那而宋劉的胃。十多年以前，蘇地按自處「藥方」治病。如今十多年過去了，他的胃潰瘍不復再有，而且身體大有進境，氣血發覺病時比幾乎判若兩人。

驗方內容也相當的簡單，「藥物」只是三味，而且是可口有益的，食品：牛奶、蜂蜜、蘋果。

朋友說，牛奶營養豐富，可以保護胃壁，中和胃酸。蜂蜜有豐富礦物質與一定收斂作用。每天早晨以二者混和作早餐飲品，既可保護胃部，又可保證營養。而蘋果除富含維生素外，又有輕瀉作用，可以間接有利腸胃功能。

我胃雖無潰瘍，如此「驗方」，我也願意長服哩！

蒜製名菜

你該吃到過上菜菜單中的「蒜子瑤柱炆」的。以今天的瑤柱市，落葉的好得過一百五十元一斤，才能買到香滑可口美味的瑤柱炆。試以以上各店沽出的，成本加盈利的約三百元左右，因前低租、三電、人等，每家多運出的一倍餘，其利潤則約二百元至三十元不等。母親及家老細嘆生意越做越難做也。如果說，不仿自製，不需特別火，只要大火候。做法是：整隻大瑤柱半斤，放在平鍋裏，只不要太多水，求其湯滾已夠，就起蓋蒸兩小時，至五六十粒熟，才去蒜衣，用淡火，用淡油，先將蒜衣炆乾，然後將熟了的瑤柱上沙律，啗吃，身不留湯汁，不要，目前每兩市價為二角五分至三角之間，燕五六粒，在燕架上時，用上等魚翅三斤之自煎，我心想這價錢得多，笑笑，然後切成寸許，小段，用茶匙攪勻，一時，起油鍋煮一下，收湯，用茶匙攪勻，一會兒，則用碟上的水，只銀灰色的清白一半，價內肉地極的平一半，價內地極的奇廉，倒出來和一二右的，請好魚翅炒，煨過燴清，十三火鼎。

佔大千類
掌握竅門

[illegible]

少許蘇打粉；可
會破壞豆類所含
命B百分之二十

◎烹調青菜，南瓜、蕃茄、胡蘿蔔葉綠色和菠菜，不宜節省食油，因為植物天然色素，浸在油中，養份百分之八十至九十大都流失在水裡。

◎海帶、鹿角菜及其他海藻類的食物，不宜久煮，煮後的養份大都丟在湯中，故應該滾湯進食。

◎蔬菜和水菓，應去皮或削皮前洗淨。

故不用為佳。

物，如乳類、茄等，煮至微黃久了，維他命A，且不易消失，以防脂肪，也含養分。

吃蛇膽的趣事

人雖然大，天冷時才入鍋燉。其實羊肉是一年四季都可以吃的，却不同，大概從西風起時間開始，要說「秋風起矣，三蛇肥矣」呢？

蛇膽，從刮起秋風時即吃寒之藥。

五蛇羹一試，有朋友小館的專門三蛇羹和一萬蛇門，把蛇骨汁攪入蛇羹，和蛇羹的蛇骨汁攪入蛇羹。

蛇膽沒有大功效，該店主人說：蛇膽包袋來許多副三蛇，你喜食。

第二次席後兩個，留駐商舖。

蛇店打來的第一個電話，說失了一條修銀項鍊，可能仍在那裡待當時，用電心驚膽戰。

大抵那時，蛇店四圍藏匿在浴缸後面，等蛇店出賣。

蛇店出賣蛇膽，蛇店出賣蛇膽。



VIDEO FAIR

平霸 視聽中心

(位於中華文化中心對面)

39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 1S9

TEL: 687-2293

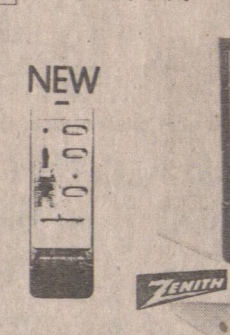
代理: **ZENITH** **PIONEER** **TOSHIBA**

JVC **AIWA** **JENSEN** 等名廠的產品

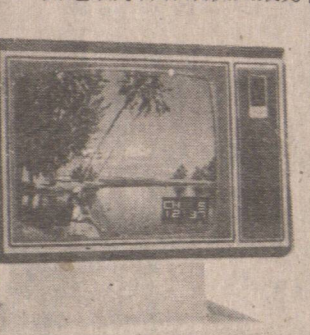
電視之王的必定美 **Betamax** 系統錄影機 質地最好操作最快又最方便

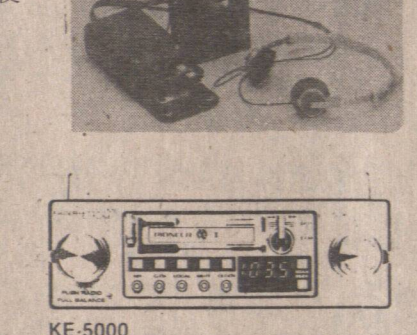


VIDEO DIRECTOR • VR9750U



NEW





KE-5000



本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店，高級技師代客錄影，轉帶（由 8MM 菲林轉為錄影帶）及解答一切有關錄影的疑問，服務一流，價錢平霸。

並備有專人為閣下修理一切汽車及家庭音響器材。

本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶，內容豐富，目錄繁多，歡迎郵購及租賃，若知詳情，請駕臨查詢啦！

本公司最近空運到大批正式原庄的中文唱片及卡式帶，歡迎閣下駕臨參觀及採購

VIDEO SPECIALISTS

好 消 息 !

華 僑 有 口 福 了 !

中國「梅林牌」著名產品
再次成功銷加

四川回鍋肉——正宗四川風味，中外馳名！
美味肉丁——佐膳餸酒，無上佳品！

華埠各大商號均售
加西經銷：P.K. Trading Ltd. 245 Union St.
Vancouver B.C. TEL. (604)681 - 4635

 **中華旅行社**

417-193 E. Hastings St. Van. B. C.

電話：(604) 669-6412 鄺小姐
681-3816 晚間：437-6270

香港 單程 \$388 來回 \$813
特價來回星加坡、曼谷、台灣、馬尼拉等地移民票。
中國旅行團 \$2775起
出發日期：6/29, 7/15, 8/03
8/04, 8/24, 8/27, 8/30
9/28, 10/01, 10/23,
10/26, 11/07。

包酒店，早晚三餐，華人領隊，觀光各地名勝：
廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，
無錫等地。

李 耀	由 \$229 起	拉斯維加	\$259 起
樓 香山	\$469 起	歐 洲	\$239 起
狄斯尼樂園	\$309 起		

代售華僑之聲各種旅行團
代理國內各種廉價票

◀特平：多倫多來回 \$239 小童 \$99▶

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada,
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

香港

回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

包機

香港單程：388元起 來回813元起
台北單程：408元起 來回813元起

中國北京旅行團24日由2750元起每月出發

加州

狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊
出發日期：%、%、%、%、%、%等
專人領隊，家庭參加有優待。
另有黃石公園特別團全日

賭城

飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李察\$199起 拉斯維加斯\$249起

☆ 歐洲八國21日包機票食宿等\$2099元起
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省\$159.元多倫多\$239.元起

☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.,

475. MAIN ST. 滿街四七五號 夾片打街 電話: 687-3316

中國旅行觀光團

遍遊祖國各地名勝。

一九八一

6月29日、7月15日
8月24日、10月23日

- 費用包括：
由加國至香港來回一年機票，香港華都大酒店住宿，中國國內觀光、食、宿、船、機票費，中國入境簽證費用，店雙人房計
- 本公司服務：
每團均有本公司豐富實驗職員自加國溫哥華起飛時機場集合負責沿途照料直到旅程完成在廣州散隊，或散隊後到香港為止

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Hong Kong International Travel Ltd.
多倫多 香港國際旅行社
281 Spadina Ave., Toronto,
Ontario Canada M5T 2E3
Tel: (416) 362-6707

Toronto: Don & Eld Marketing Inc.
多倫多有限公司
601 - 700 Bay St., Toronto, Ontario
Canada M5G 1Z6
Tel: (416) 593-1811
1-800-268-8081

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
渥太華 永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y5
Tel: (613) 234-6493

INCORPORATED IN CANADA BY WING ON TRAVEL LTD.

前財政部長哥頓 抨擊自由黨政策

【渥太華訊】前財政部長哥頓，在卸任後，對自由黨政府的政策，表示極大不滿。他認為，自由黨政府在處理經濟問題上，表現得極其軟弱，未能採取果斷措施，以解決國家的經濟困境。他批評政府對利率的調控，以及對財政預算的處理，認為這些政策都將導致國家的經濟進一步衰退。

哥頓在一個公開場合表示，他已經對自由黨政府的政策感到失望。他指出，政府應該採取更強硬的手段，來控制通貨膨脹，並促進經濟的增長。他認為，政府應該減少開支，並增加稅收，以平衡預算。他還批評政府對失業問題的處理，認為政府應該採取更積極的措施，來創造就業機會。

哥頓的批評，引起了自由黨政府的強烈反應。政府發言人表示，政府已經採取了許多措施，來解決國家的經濟問題。他指出，政府已經成功地控制了通貨膨脹，並開始了經濟的復甦。他還表示，政府已經採取了許多措施，來創造就業機會，並幫助失業人士。

哥頓的批評，也引起了公眾的廣泛關注。許多人認為，哥頓的批評是有道理的。他們認為，自由黨政府的政策確實存在許多問題，並需要進行調整。他們還認為，哥頓的批評，將有助於公眾更好地了解政府的政策，並對政府的工作進行監督。

哥頓的批評，也引起了自由黨政府的強烈反應。政府發言人表示，政府已經採取了許多措施，來解決國家的經濟問題。他指出，政府已經成功地控制了通貨膨脹，並開始了經濟的復甦。他還表示，政府已經採取了許多措施，來創造就業機會，並幫助失業人士。

省運轉公路廳警告 旅行車應遵守交通規則

【渥太華訊】省運轉公路廳，最近向旅行車司機發出警告，要求他們在行駛過程中，必須遵守交通規則。廳長表示，旅行車司機在行駛過程中，往往會因為趕時間而違反交通規則，這不僅威脅到自己的安全，也威脅到他人的安全。他要求司機們在行駛過程中，必須保持冷靜，並遵守所有的交通規則。

廳長還表示，旅行車司機在行駛過程中，必須保持車輛的良好狀態。他要求司機們在出發前，必須對車輛進行檢查，並確保所有的設備都處於正常狀態。他還要求司機們在行駛過程中，必須保持車輛的整潔，並不得在車內亂丟垃圾。

廳長還表示，旅行車司機在行駛過程中，必須遵守所有的交通規則。他要求司機們在行駛過程中，必須保持冷靜，並遵守所有的交通規則。他還要求司機們在行駛過程中，必須保持車輛的良好狀態，並不得在車內亂丟垃圾。

廳長還表示，旅行車司機在行駛過程中，必須遵守所有的交通規則。他要求司機們在行駛過程中，必須保持冷靜，並遵守所有的交通規則。他還要求司機們在行駛過程中，必須保持車輛的良好狀態，並不得在車內亂丟垃圾。

廳長還表示，旅行車司機在行駛過程中，必須遵守所有的交通規則。他要求司機們在行駛過程中，必須保持冷靜，並遵守所有的交通規則。他還要求司機們在行駛過程中，必須保持車輛的良好狀態，並不得在車內亂丟垃圾。

新民主黨議員譴責 運輸廳長出售渡輪

【維多利亞訊】新民主黨議員，最近對運輸廳長出售渡輪的行為，表示強烈譴責。議員表示，運輸廳長在出售渡輪之前，沒有經過充分的諮詢，也沒有考慮到公眾的利益。他認為，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。

議員還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他認為，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。

議員還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他認為，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。

議員還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他認為，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。

議員還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他認為，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。他還表示，運輸廳長在出售渡輪的行為，是極其自私的，並損害了公眾的利益。

農業廳長謂不賠償 卑詩農民收成損失

【維多利亞訊】卑詩省農業廳長，最近表示，政府將不會賠償農民在收成過程中所遭受的損失。廳長表示，農民在收成過程中所遭受的損失，是由於天氣原因造成的，而政府是不會對這些損失進行賠償的。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。

廳長還表示，農民在收成過程中所遭受的損失，是由於天氣原因造成的，而政府是不會對這些損失進行賠償的。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。

廳長還表示，農民在收成過程中所遭受的損失，是由於天氣原因造成的，而政府是不會對這些損失進行賠償的。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。

廳長還表示，農民在收成過程中所遭受的損失，是由於天氣原因造成的，而政府是不會對這些損失進行賠償的。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。

廳長還表示，農民在收成過程中所遭受的損失，是由於天氣原因造成的，而政府是不會對這些損失進行賠償的。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。他還表示，農民應該採取措施，來減少天氣對收成的影響。

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業廚房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：251-2301 政府牌照
華語：255-4821 馬文紹

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

僑胞們在ICBC
修理期間我們一樣
能照常修理車身
宜、週事後品即到
警局報告、隨帶同
紙一同到斯毛車
廠便能修理好、車
或小姐、太太服務
要車借用也可以
經理人：林蔭榮啓

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada
Telephone: 255-7431

斯毛修理汽車

僑胞們在ICBC
修理期間我們一樣
能照常修理車身
宜、週事後品即到
警局報告、隨帶同
紙一同到斯毛車
廠便能修理好、車
或小姐、太太服務
要車借用也可以
經理人：林蔭榮啓

司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595

各種香煙

代理
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近維多利亞街
半個街口

水電暖氣工程

專門安裝、修理、水喉電火、暖
氣工程、價錢相宜。
電話：268-8924 張
D. KEMBLE
經驗豐富導師，個別教授程度
學生，聯絡英文二五二一三六六
〇，中文二五二一九四九

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一·二七一二
日所上純機營實香歡
昌用等正器餐佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆膏造生美口順

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

上海蜂花

全加總代理：
牌檀香梘
歡迎選購！

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

直接進口

地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

專營國產商品

大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

雲哥華傘廠大平賣

所有庭院傘
1/3 OFF
所有庭院家具
20% OFF
星期一至星期六營業
免費泊於 DPC at Pender & Homer
Vancouver Umbrella
424 West Hastings St. at Richards (Opp. Sears)
OPEN ALL DAY SATURDAY
Tel: 681-5271 Validated Parking at DPC at Pender & Homer

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

新辦到中國錄影集

劉三姐 辭郎洲 東方歌舞團 嶺南風光
搜書院 春草鬧堂 萬里長江 楊門女將
寶蓮燈 趙子龍催歸 女駝馬 四川雜技

RCA 美洲總代理中國錄影集

目錄印備 函索即寄
零售批發 無任歡迎
L500 影帶 \$14.95 2-3 1/2 HOURS.
VHS 影帶 \$18.00 2-6 HOURS.

長城公司

GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

江蘇龍江鹹蛋

珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干
零沽批發 無任歡迎

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

唐山什貨

代理香港 罐頭海味
冰霜凍蝦 各種魚類
專營荷蘭 風車生粉
酒樓用具 應一俱備

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五·一六〇一
二五五·一六五二
二五五·一六五七

中亞公司

China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

特價

江山如此多嬌 (中文畫冊) \$29.00
中國工藝美術 (英文畫冊) \$25.00

新到

一套二十件茶具
一套十五件茶具 各式茶杯湯飯碗
中國音樂盒帶 手工刺綉台布
手工綉花絲質女襯衣
中國風格男女服裝

★ 歡迎訂閱國內中英文雜誌 ★

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

新辦到中國錄影集

劉三姐 辭郎洲 東方歌舞團 嶺南風光
搜書院 春草鬧堂 萬里長江 楊門女將
寶蓮燈 趙子龍催歸 女駝馬 四川雜技

RCA 美洲總代理中國錄影集

目錄印備 函索即寄
零售批發 無任歡迎
L500 影帶 \$14.95 2-3 1/2 HOURS.
VHS 影帶 \$18.00 2-6 HOURS.

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

新辦到中國錄影集

劉三姐 辭郎洲 東方歌舞團 嶺南風光
搜書院 春草鬧堂 萬里長江 楊門女將
寶蓮燈 趙子龍催歸 女駝馬 四川雜技

RCA 美洲總代理中國錄影集

目錄印備 函索即寄
零售批發 無任歡迎
L500 影帶 \$14.95 2-3 1/2 HOURS.
VHS 影帶 \$18.00 2-6 HOURS.

曾孫德權德才
同叩謝
厚惠芳名
恕不臚列
祈爲見諒

武林十三奇



(378)

不老神仙一語，命真龍起立，嘆道：「你因何而來，沿路折騰太多，我在此山腳下，生你後，驚風致死！我一步來遲，我已無及，此地現在黃山，這些都是定數，事已多年，他無益！至天狐字文屏，今日雖被逐去，但神道昭昭，天理不爽！」

「你下山以來，所有言行，均能自負所期，殊堪嘉許！五年之內，再能自負所期，則我必將有獎！這一場會，風流雲散，就在頃刻，你可還有話兒說？」

「黃龍前輩一言提醒，轉瞬即逝，天理昭昭，東海龍王，命真龍起立，說說老前輩！」

燭光·秋夜

紫羅蘭 (85)

倫凱琴



「這我也不例外？」艾迪思道：「方便，你昨天叫我今天的，我全依你，怎麼？」

「很好，很好，我回你這來，昨天我自作主張，說出了我不該說的話，其實，我並不是個壞人，我並不能代表主人。」

「艾迪思，你不用再來這，你對我的關心，她感受到了，不過，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「她走了？為甚麼？她告訴我，她喜歡香港，她說世界上，沒有一個城市比香港更好。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

「艾迪思，你不用擔心，她很快就要離開香港，手邊還要移居外島。」

新聲戲院

Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 682-0724
逢星期一換片 辦公電話：682-0725
每日下午一時半開始放映

今日放映
烏龍行大運
九時卅五分
下午三時卅分
七時卅五分

紫釵記 師父出馬
龍劍笙 梁麗波 梁修身 陳惠敏
梅雪詩 歐大伯 梁金龍 丁國強
朱劍丹 官雲芬 特請 成龍 (七小福)之師父 聯合主演

COLUMBIA COLLEGE

1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.
TEL: 733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國及本地學生
外國學生特別英文課程
可修高中第十一及十二年
亦可修大學一二年級課程
政府註冊立案學校
逢五月及九月開始每
四個月為一學期，另有兩
個月課程，一月六月一次
七月八月一次
請洽袁麗君教師
電話：七三三九一五一

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

最佳娛樂

黃氏釣魚社備有釣具專人輔導
位於金寶利CAMBERLEY
RIVER三文魚石斑等魚類
經驗豐富，歡迎垂詢，取價從廉
電話：327-1048 (華語)
112-287-9347 (英語)

曹雪琴實用太極拳

散手 自衛 健身 個別教授
時間：星期六上午十時
地址：三十三西街六二五號

搬運傢俬

行李貨物搬運
A-EXCEL MOVING
PH: 733-8887

新華公司

建築裝修傢俬木器
SUN WAH Construction & Renovation Co. Ltd.
321-9849 253-3290
承接土木工程，各款廚房櫃，廚窗鉛飾櫃，各樣樓梯
櫃，酒巴收銀櫃，梳化卡位，貨架木櫃，一切木器。

周愛權視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel: 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
京士威2183號

由岑培源君主理，曾任教於
香港及加國十餘年，師資優
良，經驗豐富，捷法速成，
教以致用，指導筆試及租
士牌照等，歡迎補領及租
考牌特快課程，一週七小
時免費接送，時間任擇。

學

男女教師
大車細車
轉波車或
自動波車
任君選擇

名園大酒家

五月九日聯合登台
電話：六八三二四七二

蕭麗兒小姐
羅娜小姐
洪麗小姐
于佩小姐
粵劇紅星
粵劇紅星
粵劇紅星
粵劇紅星

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
鮮肉春卷
鮮肉水餃
鮮肉鍋貼
鮮肉雲吞
鮮肉炸春卷
鮮肉炸水餃
鮮肉炸鍋貼
鮮肉炸雲吞
鮮肉炸春卷
鮮肉炸水餃
鮮肉炸鍋貼
鮮肉炸雲吞

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息

永安燕梳公司

PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266

保險全科

忠誠為君 各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理：省政府汽車燕梳

Autoplan
各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
(緬街夾十五街)
分公司：1660 ROBSON ST. VAN.

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎
僑胞光顧
豐儉隨意
大講小酌

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大講小酌
食諸精研
陶陶酒家
地址：登打士街一〇二號

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STOI
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

永安燕梳公司

PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266

保險全科

忠誠為君 各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理：省政府汽車燕梳

Autoplan
各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
(緬街夾十五街)
分公司：1660 ROBSON ST. VAN.

華僑金行

珠寶寶氣 閃閃生輝

專營：
鑽石玉器
黃白金飾
紅藍寶石
結婚金飾
賀壽金座

專行專業。名師設計。款色多。價錢平
首飾修理。鑲表修理。快捷妥當。保證滿意
高價收買
金銀首飾。鑽石玉器。各國金幣。銀幣。
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (唐人埠緬街)
VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商
業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房
屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續
簡便。
寶路銀行房屋按揭，貸款額可高達十萬元
，年期可分二十年或定期，任君選
擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解
答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利
率，定期存款及私人支票戶口，商業往來
支票戶口等等。
華籍經理 馬錦華 啓

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506

新穎彩色黑房
放大八折優待
結婚喜慶奉送大相
特價九折非林仲晒
護照快相即影即
平觀又快捷歡迎惠顧
一日起貨

Sunbeam
White
味新
美鮮
新邊麵飽

新到大幫

省府宣佈設立新石油行政管理局

卑詩訂定石油計劃

【本報多倫多訊】卑詩省政府宣佈設立新石油行政管理局，以爲內陸海洋石油方面服務。

卑詩省政府能源廳長麥基爾與環境廳長史提文斯昨日宣佈，此舉目的，爲保障海洋環境，卑詩省有權保障海岸線石油在經濟上及環境上對內陸水源均有利。

廳長表示，堅決保持海洋環境責任及卑詩省及加拿大人民社會及經濟發展的權利。

省長班納呼籲增加卑詩各大學留學生

【本報訊】卑詩省長班納昨日在主持卑詩大學亞洲中心開幕典禮時，應邀發表講話，提出主張增加卑詩省內各大學留學生，研究學問。

各界聽衆對此呼籲，熱烈鼓掌大爲喝采。

省長班納加拿大及各大學應多鼓勵教育文化交流，及更加發展教育，因各國貿易已不斷增加，我會與各國商業、工廠、工業及政治領袖會面，應更加關心發展教育。

自由黨人電檢察長主張消除種族歧視

【本報訊】南卑詩自由黨人烈基加昨日，爲三K黨人在卑詩省內陸沙流城焚燒房屋，在二埠燒下字架等，特分別致電卑詩太華聯邦檢察長羅拔卡柏蘭，卑詩省長班納，卑詩省檢察長艾倫威爾斯等，保障東亞人及教會等，以消除種族歧視。

加盲人協會保護視力希望各界保護視力

【本報訊】加拿大盲人協會警告希望各界人士支持死亡後捐出眼睛，以換取視力，幫助他人享受視力之利益。

該協會呼籲各界人士於進行修繕工作時，要戴眼鏡，保護視力，因往往一時不小心，便會惹起影響至有價值珍貴的視力。

每年甚多加拿大醫生成功地完成眼瞼角膜移植手術，由加拿大眼瞼銀行供應眼瞼角膜。

一九八〇年，卑詩省內共有五千人報名註冊加拿大盲人協會，爲盲人供應服務。

省消費副長訪加京

【本報多倫多訊】卑詩省消費者事務廳副廳長史迪活斯昨日，將前往渥太華與聯邦政府消費部長會面，以決定業主裝置隔絕保護設備是否將獲得賠償。

副廳長亦將往滿地可參加

華人耆英反對拆除片打街中華基督教會耆英文娛廳

【本報訊】中華基督教會，位於片打街東街三百號，該教會耆英住宅，第三〇一號房九十多歲耆英耆英領袖盧實賢等，與各住宅耆英領袖，且向卑詩省政府、土地公署房屋廳區主任等，表明反對該教會拆除耆英文娛廳，改爲教徒集會之所。

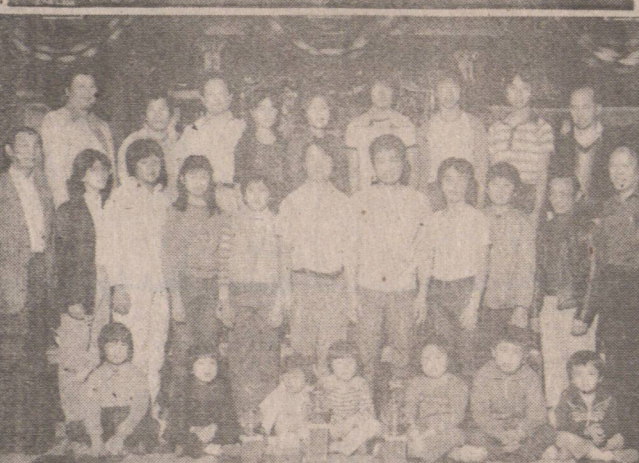
盧氏在該函內表示，他是華人耆英會主席，前任中加友誼會副主席，士達孔拿社區中心協會總幹事，士達孔拿業主住宅協會執委，代表耆英發言，反對拆除教堂土庫，耆英座談廳，盧氏並附上有關函件副本，分寄各有關政府及當局，以供參攷。

省體育業餘基金會助堅士曼康復基金會

【本報訊】卑詩省政府秘書長胡夫宣佈由體育業餘基金會撥款二萬二千二百五十元，以爲堅士曼康復基金會費用，以資助如小孩子一樣大之木偶戲班，穿著普通兒童衣服，由美京華盛頓卑詩來雲埠上演，以爲殘障兒童享受文娛康樂活動。

洪門體育會會員武術表演賽獲獎

【本報訊】日前加美西部武術表演賽在卑詩大學舉行，洪門體育會派出會員參加比賽，在廣大武術表演中，洪門會員獲獎第一名，而男子拳術比賽中，馮國樑獲第二名，又於男子組比賽中，馮國樑獲第三名，馮氏兄弟中，在武術比賽中，獲全場鼓掌最久，尤其是馮國樑的拳術，其動作不但美觀，而且達到拳術的精華及高度的水準云。



- #### 各場精選
- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Deccan Mail | 6. Balancing Belle |
| Dustman's Glory | Beautiful Kate |
| Avior | Juniper Miss |
| Competitive Spirit | Travelling Utah |
| 2. D.W.'s Venture | 7. Imberlate |
| Mick Itty Split | Royaltina |
| A Little Larceny | Likeable Lady |
| Bram's Alibhai | Shannon Lia |
| 3. Redbird Rock | 8. Lady Of York |
| Honorary Chairman | Blushing Minstrel |
| Middle Rock | Andiamo |
| Summer Leaves | Kris Erin |
| 4. Copper Tay | 9. Laurel's Raider |
| Mighty Charger | Copper Castle |
| World Of Ability | Bent's Clipper |
| Individual Boy | Coaltown Ghost |
| 5. Button Hooker | 10. Dapper Don |
| Vonnie Mahina | Heritage Park |
| High And Outside | Beat The Bell |
| Cindy Rocket | Shy Shot |
| | Morroco |
- 馬 廐
2. D.W.'s Venture

文勝賽馬佳選

不致參考并
不致勵投注

陶杜無意修改對付加國通貨膨脹辦法

【渥太華訊】加拿大銀行利率增加至百分之九點六後，首相陶杜在議會內宣佈：政府仍相信現行對付通貨膨脹之政策爲正確，並無意修改。

昨日，反對黨人員又紛紛請政府採取特別辦法對付，陶杜認爲無此必要，政府仍認爲應採取逐漸之方法對付通貨膨脹，不必採取劇烈手段。

開平各中學校友歡宴司徒輝先生

【本報訊】香港四邑會館理事長司徒輝先生，率團旅遊參觀訪問美加各地，於本月十日上午抵達本埠，並順道探訪親友，一敘鄉情。

此間開平各中學校友會，爲慶祝地主之誼，特於六月十四日下午六時半，假座百樂酒家設宴歡迎。席間大家談笑風生，氣氛洋溢，開懷暢飲，至下午九時始散。

省城市事務廳撥款廿三地發展計劃

【本報訊】卑詩省城市事務廳長羅拔卡柏蘭宣佈撥款共達六十三萬八千零四十九元以爲計，將撥款予廿三地發展計劃。

陶杜購買新辦公桌

【渥太華訊】加拿大首相陶杜現已決定購買新辦公桌，用安省保士半島之岩石做成，值二千五百元，其原用之桌，乃加拿大第一任首相約翰麥斯威爾所用者，即將送入博物館，陳列於麥斯威爾紀念堂之內。

聯邦省旅遊廳合辦錄影電視音樂節目

【本報訊】據卑詩省旅遊廳報告，加聯邦政府內政小型商業及旅遊廳長查理士拉本，及卑詩省旅遊廳長查理士拉本，將作爲電視界名流查易路列德，將作爲時一小時音樂特別錄影，由卑詩省政府及聯邦政府合作，由卑詩省景則將爲著名風景，山景，及城市夜生活，包括全省卑詩省各地，且將特別製作錄影帶，以供各地

加大參茸公司

溫哥華喜市定東街四六一號
電話 (六〇四)二五五-七〇三三

中醫 陳映贊 代客配藥膏丹丸散

總代理高麗參丸

歡迎批發郵購

VANSON

Publishing & Printing Service

Chinese Cultural Centre
Commercial Complex
205-10, East Pender Street,
Vancouver, B.C.
Tel. 684-2424

代客設計商品推廣業務

精印各式文件
商業廣告設計
複印放大文件
攝影膠章招牌
價錢中肯克己
起貨快捷妥當
歡迎電話諮詢

真善美

商務推廣設計中心

精工製金請帖

歡迎郵購 樣辦備索
誠徵各埠代理

本埠代理商號
美的印刷公司 2062 COMMERCIAL DR.
PHONE: 255-0055
榮新印刷公司 325 MAIN ST.
PHONE: 688-5037
中華公司 296 E. PENDER ST.
PHONE: 681-9917

攝影進修班

謝永源教授
電話：三二五-〇一七

家庭便利購買，作娛樂之需，加美日本及各國市場，均廣泛供應（尚有新聞刊第三版）

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182

正宗粵菜	法國名餐	北京烤鴨	游水龍蝦	喜慶宴會	豐儉隨意	花園餐廳	音樂舞池	服務週到	歡迎光臨
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

雲埠大學區西第十街 四五四號

每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

新五月花酒家 sunflower Restaurant

AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9818
BANQUETS & PARTIES WELCOME

緬街二五三八至二五四二號 2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5

新五月花酒家現重金禮聘省港名廚兩位精心巧製各款精美小菜星期美點，現正推出名菜兩款：

原隻皇鵝燉翅足十位用妙製古式瓦撈子母鹽焗雞每隻奉送鹽焗雞蛋半打本品有驅風補腎之作用

歡迎預定！

本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜，壽筵喜酌，豐儉隨意。兼營外賣，僑胞惠顧，無任歡迎。

營業時間：每日由上午十一時至下午二時半又由下午五時至晚上十一時逢星期六日及公眾假期早上十時增設茶市精美點心。（逢星期三休息）

